

INGCO

Trapano a percussione

IT Trapano a percussione



ID8108 UID8108 ID8108-4 ID8108-8 ID8108-9 ID8108S

 INGCO Global
 INGCO Global



Simboli nel manuale di istruzioni e etichetta sullo strumento

	Doppio isolamento per maggiore protezione
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso
	Conformità CE
	Indossare occhiali di sicurezza, protezione per l'udito e maschera antipolvere.
	I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.
	Avviso di sicurezza. Si prega di utilizzare solo gli accessori supportati dal produttore.

AVVERTENZE GENERALI SULLA SICUREZZA DELLO STRUMENTO ELETTRICO

ATTENZIONE Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e / o lesioni gravi.

Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per riferimento futuro.

Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce all'utensile elettrico alimentato dalla rete (con cavo) o all'utensile elettrico a batteria (senza fili).

1) Area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate e buie favoriscono gli incidenti.

- b) **Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici creano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.

- c) **Tenere bambini e altre presenze lontane dallo strumento in funzione.**
Le distrazioni sono causa di incidenti.

2) Avvertenze elettriche

- a) **Le spine dell'utensile elettrico devono corrispondere alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con spine elettriche con utensili elettrici con messa a terra.** *La corrispondenza tra presa e spina e l'assenza di modifiche riducono il rischio di scosse elettriche.*

- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.**
Esiste un rischio maggiore di scosse elettriche se il corpo è collegato a terra o a terra.

- c) **Non tenere gli attrezzi alla pioggia o in ambienti umidi.** *Se l'acqua entra nell'utensile può creare rischio di scosse elettriche.*

- d) **Non usare male il cavo. Non usarlo mai per trasportare, tirare o scollegare l'utensile.** Tenere il cavo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- e) **Quando si utilizza un utensile elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta per uso esterno.** L'uso di un cavo adatto per uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche

- f) **Se è inevitabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, utilizzare una corrente residua alimentazione protetta dal dispositivo (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

3) Sicurezza personale

- a) **Stare all'erta, osservare quello che si fa e usare il buon senso quando si utilizza un utensile elettrico.** Non utilizzare un utensile elettrico mentre si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un attimo di disattenzione durante il funzionamento degli utensili elettrici può provocare gravi lesioni.
- b) **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Dispositivi di protezione come maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezioni acustiche utilizzati per condizioni appropriate ridurranno le lesioni personali.
- c) **Impedire l'avviamento accidentale. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento prima di collegarlo alla fonte di alimentazione e / o alla batteria, sollevare o trasportare l'utensile.** Portare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore acceso può provocare incidenti.
- d) **Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può provocare lesioni personali.
- e) **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio ed un equilibrio adeguati.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- f) **Vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli.** Tenere i capelli, i vestiti e i guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- g) **Se vengono forniti dispositivi per il collegamento di impianti di aspirazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso della raccolta della polvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

4) Uso e cura dell'attrezzo elettrico

- a) **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la propria applicazione.** L'utensile elettrico corretto farà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se non si accende e non si spegne.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato con è pericoloso e deve essere riparato.

- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e / o la batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare regolazioni, cambiare accessori o riporre utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.

- d) **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o con queste istruzioni di azionarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.

- e) **Manutenzione degli strumenti elettrici. Verificare il disallineamento o il grippaggio delle parti mobili, la rottura delle parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento degli utensili elettrici.** Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da utensili elettrici sottoposti a scarsa manutenzione.

- f) **Mantenere gli strumenti di taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio con una corretta manutenzione e taglienti affilati hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.

- g) **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte degli utensili ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'utilizzo dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe provocare una situazione pericolosa

5) Assistenza

- a) **Far riparare l'utensile elettrico da una persona qualificata che utilizza solo prodotti identici.**

Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

Altre avvertenze sulla sicurezza

Avvertenze sulla sicurezza del trapano

- Indossare protezioni per le orecchie durante la perforazione. L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.

- Utilizzare le maniglie ausiliarie, se fornite con l'attrezzo. La perdita di controllo può causare lesioni personali.

- Tenere l'utensile elettrico dalle superfici di presa isolate, quando si esegue un'operazione in cui l'accessorio di taglio può entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo. L'accessorio da taglio che entra in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere "sotto tensione" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e provocare scosse elettriche all'operatore

Altri rischi

Anche quando l'utensile elettrico viene utilizzato come prescritto non è possibile eliminare tutti i fattori di rischio residui. I seguenti rischi possono sorgere in relazione alla costruzione e al design dell'utensile:

- a) Problemi di salute derivanti dall'emissione di vibrazioni se l'utensile elettrico viene utilizzato per un periodo di tempo più lungo o non adeguatamente gestito e adeguatamente mantenuto.
- b) Lesioni e danni a cose a causa di accessori rotti che vengono improvvisamente frantumati.

 **Avvertenza!** Questo utensile elettrico produce un campo elettromagnetico durante il funzionamento. Questo campo può in alcune circostanze interferire con impianti medici attivi o passivi. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si consiglia alle persone con impianti medici di consultare il proprio medico e il produttore medico prima di utilizzare questo utensile elettrico.

Componenti, caratteristiche e accessori



Elenco componenti

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1 Profondimetro | 6 Guaina cavi |
| 2 Mandrino | 7 Interruttore On/Off |
| 3 Vite blocco misuratore profondità | 8 Controllo velocità variabile |
| 4 Selettore trapano/percussione | 9 Selettore Marcia Avanti/retro |
| 5 Pulsante blocco interruttore | 10 Maniglia ausiliaria |

Specifiche tecniche

Modello No.:	ID8108	ID8108-4 (IRAMPPlug)	UID8108	ID8108-8(BS Plug) ID8108-9(INMENTRO Plug)	ID8108S(SAAplug)
Potenza nominale ingresso	810W 220-240V~50/60Hz		810W	810W	810W
Tensione nominale	0-2800/min 0-44800/min 1.5-13mm		110-120V~60Hz	220-240V~50/60Hz	220-240V~50/60Hz
Velocità a vuoto			0-2800/min	0-2800/min	0-2800/min
Tasso impatto			0-44800/min	0-44800/min	0-44800/min
Max potenza foratura			1.5-13mm	1.5-13mm	1.5-13mm

Isolamento doppio:

Accessori:

1. Maniglia ausiliaria 1pz
2. Profondimetro 1pz
3. Chiave mandrino 1pz
4. Spazzola carbone 1 set

Funzionamento



Avvertenza: prima di utilizzare il trapano, assicurarsi di leggere attentamente il manuale di istruzioni.

Installazione dell'impugnatura ausiliaria (Fig. 1)

Per la vostra sicurezza personale consigliamo di utilizzare sempre la maniglia ausiliaria. Per montare la maniglia, allentare la vite di bloccaggio del collare della maniglia in senso antiorario. Far scorrere l'anello di bloccaggio sul collare dell'impugnatura. Ruotare la maniglia attorno al collare della maniglia fino a quando la maniglia non si trova nella posizione desiderata. Stringere la vite di bloccaggio in senso orario per fissare la maniglia. Se si è destrorsi, montare la maniglia come mostrato in Fig 2. Se mancini, inserire la maniglia al contrario.



Installazione del misuratore di profondità (Fig. 2)

Il misuratore di profondità può essere utilizzato per impostare una profondità costante da perforare. Per utilizzare il misuratore di profondità, allentare la vite di bloccaggio del misuratore ruotando l'impugnatura ausiliaria in senso antiorario. Inserire il misuratore di profondità attraverso il foro nella maniglia. Far scorrere il misuratore alla profondità richiesta e serrare la vite di bloccaggio ruotando la vite di bloccaggio in senso orario.



Inserimento di uno strumento nel mandrino (Fig. 3)



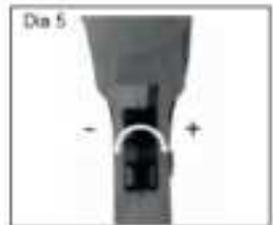
Avvertimento: prima di installare lo strumento, rimuovere la spina dalla rete di alimentazione.

Rimuovere la chiave del mandrino dalla linguetta di conservazione della chiave alla base dell'impugnatura del trapano, posizionare la chiave nel mandrino, girare la chiave in senso antiorario per allentare / annullare il mandrino, inserire il trapano / utensile e serrare saldamente il mandrino ruotandolo con la chiave in senso orario. Rimuovere la chiave e sostituirla nella linguetta di conservazione alla base dell'impugnatura del trapano.



Azionamento dell'interruttore On / Off (Fig. 4)

Premere l'interruttore On / Off per il funzionamento, rilasciare l'interruttore per arrestare. Se si desidera utilizzare il trapano continuamente, il pulsante di blocco dell'interruttore può essere premuto dopo aver premuto l'interruttore On / Off. Per rilasciare il pulsante di blocco è sufficiente premere l'interruttore di accensione / spegnimento, il pulsante si rilascia automaticamente.



Selettore controllo velocità variabile (Fig. 5)

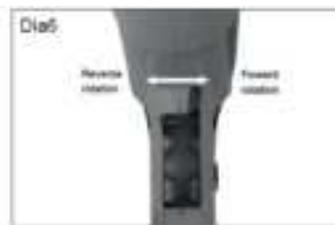
La velocità massima può essere modificata ruotando il controllo velocità variabile. Girare in senso orario su velocità del trapano varia con la quantità di pressione applicata all'interruttore di accensione / spegnimento, cioè più pressione per velocità più elevate.

Funzionamento

Modifica della direzione di rotazione (Fig. 6)

Per cambiare la direzione di rotazione, spingere il selettore avanti / indietro in posizione "R" indicata sul trapano, la rotazione sarà ora in avanti.

Spingere il selettore avanti / indietro sulla posizione "L" indicata sul trapano. La rotazione sarà la rotazione inversa. Nota: Non spostare mai l'interruttore avanti / indietro mentre il trapano è in funzione o l'interruttore di accensione / spegnimento è bloccato poiché ciò danneggerebbe il trapano



Interruttore trapano / percussione (Fig. 7)

Quando si fora la muratura e il cemento, spingere il selettore dell'azione trapano / impatto posizione  del martello. Quando si fora legno, metallo, plastica, spingere in posizione  di perforazione



Livello di pressione e potenza sonora / Livello di Vibrazione

L_{PA} : 93 dB(A) L_{WA} : 104 dB(A) K : 5 dB(A)

$a_{h,D}$: 3.1 m/s² $a_{h,ID}$: 13.5 m/s² K : 1.5 m/s²

Funzionamento

Manutenzione e risoluzione dei problemi

Suggerimenti di lavoro per il tuo trapano

1 Foratura muratura e calcestruzzo

Selezionare il selettore dell'azione trapano / impatto sulla posizione "simbolo del martello". Le punte in carburo di tungsteno devono essere sempre utilizzate per forare muratura, cemento, ecc. ad alta velocità.

2 Foratura dell'acciaio

Selezionare il selettore dell'azione trapano / impatto sulla posizione "simbolo trapano". Le punte HSS devono essere sempre utilizzate per forare l'acciaio a una velocità inferiore.

3 Avvitamento

Selezionare il selettore dell'azione trapano / impatto sulla posizione "simbolo trapano". Utilizzare una velocità bassa per inserire o rimuovere le viti

4 Fori pilota

Quando si esegue un foro grande in materiale tenace (ad es. Acciaio), si consiglia di praticare un piccolo foro pilota prima di utilizzare una punta da trapano grande.

5 Foratura di piastrelle

Selezionare il selettore di foratura / impatto sulla posizione "simbolo di foratura" per forare la piastrella. Quando la piastrella è stata penetrata, passare alla posizione "simbolo del martello"

6 Raffreddare il motore

Se l'utensile elettrico si surriscalda, impostare la velocità al massimo e far funzionare senza carico per 2-3 minuti per raffreddare il motore.

Manutenzione

- 1 L'utensile elettrico non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva. Non ci sono parti riparabili dall'utente nell'utensile elettrico.
- 2 Non utilizzare mai acqua o detersivi chimici per pulire l'utensile elettrico. Pulisci con un panno asciutto.
- 3 Conservare sempre l'utensile elettrico in un luogo asciutto.
- 4 Tenere pulite le fessure di ventilazione del motore.
- 5 Se vedi delle scintille lampeggiare nelle fessure di ventilazione è normale e non danneggerà il tuo utensile elettrico.
- 6 Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito con un cavo o gruppo speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.

Risoluzione dei problemi

- 1 Se il trapano non funziona, controllare l'alimentazione alla spina di rete.
- 2 Se il trapano non taglia correttamente, controllare l'affilatura della punta e sostituirla punta da trapano se usurata. Verificare che il trapano sia impostato sulla rotazione in avanti per il normale utilizzo.
- 3 Se un guasto non può essere risolto, restituire il trapano a personale qualificato per l'assistenza

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

XONE S.r.l.

Certifica che il progetto e la realizzazione di questo prodotto

Marca: INGC0 TOOLS

Modello n°: ID8108

Descrizione: TRAPANO A PERCUSSIONE

Anno di fabbricazione 2023

E' conforme alle seguenti direttive:

2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

Soddisfa, ove pertinenti, i requisiti delle seguenti norme tecniche:

EN 62841-1:2015

EN 62841-2-1:2018/A11 : 2019

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

Responsabile fascicolo tecnico: Carlo Perrone

XONE S.r.l

S.S. 172 per Martina Franca n 7600 – Zona PIP, 74123 TARANTO



Handwritten signature of Carlo Perrone, with the text 'XONE S.r.l.' written below it.

INGCO



www.ingco.com
MADE IN CHINA
1220.V03

INGCO TOOLS CO., LIMITED
No.45 Songbei Road, Suzhou
Industrial Park, China.

ID8108 UID8108 ID8108-4 ID8108-8 ID8108-9 ID8108S

Il presente manuale è una traduzione dall'originale
della INGCO TOOLS CO., LIMITED

XONE SRL
S.S. 172 per Martina Franca, 7600
74123 Taranto (ITALY)